

SIEMENS



Siemens Aktiengesellschaft,
issued by Siemens Communications
Haidenauplatz 1
D-81667 Munich

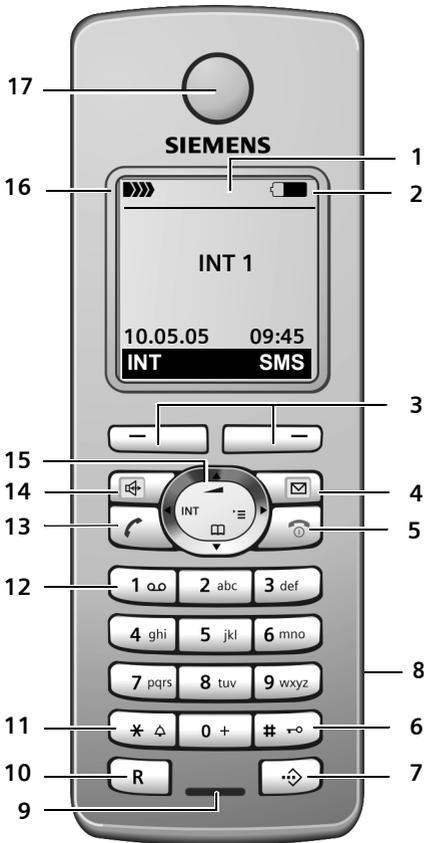
© Siemens AG 2005
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

Siemens Aktiengesellschaft
www.siemens.com/gigaset

Gigaset S45

Gigaset

Portatile Gigaset S45



Nota:

Rappresentazione di un portatile registrato su una base che supporta il servizio SMS.

- 1 **Display** in stand-by
- 2 **Livello di carica delle batterie**
 [Progress bar icons] (da scarica a carica)
 [Progress bar icon] quando lampeggia: indica che le batterie stanno per esaurirsi
 [Progress bar icon] quando lampeggia: le batterie sono in fase di carica
- 3 **Tasti funzione** (pag. 9)
- 4 **Tasto messaggi**
 Accede alla lista delle chiamate e alla lista dei messaggi;
 Quando lampeggia segnala la presenza di un nuovo messaggio o di una nuova chiamata
- 5 **Tasto di fine chiamata, accensione/spengimento**
 Termina la chiamata, annulla la funzione, torna al livello precedente del menu (premere brevemente), torna in stand-by (premere a lungo), accende/spegne il portatile (premere a lungo in stand-by)
- 6 **Tasto cancelletto**
 Blocca/sblocca la tastiera (premere a lungo in stand-by),
 Alterna tra scrittura con lettere maiuscole, minuscole e cifre
- 7 **Tasto lista selezione rapida Call-by-Call**
 Apre la lista di selezione rapida Call-by-Call
- 8 **Presca per auricolare**
- 9 **Microfono**
- 10 **Tasto R**
 Flash/pausa di selezione (premere a lungo)
- 11 **Tasto asterisco**
 Attiva/disattiva le suonerie (premere a lungo),
 Apre la tabella dei caratteri speciali
- 12 **Tasto 1**
 Interroga la segreteria telefonica/segreteria di rete (premere a lungo)
- 13 **Tasto impegno linea**
 Risponde ad una chiamata, apre la lista dei numeri selezionati (premere brevemente), avvia la selezione (premere a lungo)
- 14 **Tasto viva voce**
 Commuta tra ricevitore (conversazione normale) e viva voce;
 Se è acceso: il viva voce è attivo;
 Se lampeggia: segnala una chiamata in arrivo
- 15 **Tasto di navigazione** (pag. 9)
- 16 **Livello di ricezione**
 [Progress bar icons] (da alto a basso)
 [Progress bar icon] quando lampeggia: indica assenza di segnale
- 17 **Ricevitore**

Indice

| | |
|--|-----------|
| Portatile Gigaset S45 | 1 |
| Note di sicurezza | 3 |
| Gigaset S45 – un portatile con molte funzioni | 4 |
| Mettere in funzione il telefono .. | 4 |
| Contenuto della confezione | 4 |
| Telefonare | 7 |
| Telefonare sulla linea esterna | 7 |
| Terminare la chiamata | 7 |
| Rispondere ad una chiamata | 7 |
| Viva voce | 7 |
| Mute (disattivazione del microfono) .. | 8 |
| Telefonare sulla linea interna | 8 |
| Funzionamento del portatile ... | 8 |
| Accendere/spengere il portatile | 8 |
| Bloccare/sbloccare la tastiera | 8 |
| Tasto di navigazione | 9 |
| Tasti funzione | 9 |
| Tornare in stand-by | 10 |
| Guida al menu | 10 |
| Correzione di inserimenti errati | 10 |
| Utilizzare la rubrica telefonica e le altre liste | 10 |
| Rubrica telefonica / Rubrica speciale . | 11 |
| Lista dei numeri selezionati | 13 |
| Richiamare le liste con il tasto messaggi | 13 |
| Utilizzare la funzione Sorveglianza Bimbo (Baby Call) ... | 13 |
| Attivare la funzione Sorveglianza Bimbo e inserire il numero di destinazione | 14 |
| Impostare il portatile | 15 |
| Modificare la lingua del display | 15 |
| Impostare il display | 15 |
| Impostare uno sfondo | 16 |
| Impostare la modalità notturna | 16 |
| Attivare/disattivare la risposta automatica ad una chiamata | 16 |
| Modificare il volume di conversazione | 16 |
| Modificare la suoneria | 17 |
| Attivare/disattivare i toni di avviso ... | 18 |
| Impostare la sveglia | 18 |
| Ripristinare le impostazioni iniziali del portatile | 19 |
| Appendice | 19 |
| Cura | 19 |
| Contatto con liquidi | 19 |
| Domande e risposte | 19 |
| Servizio Clienti (Customer Care) | 20 |
| Dati tecnici | 20 |
| Certificato di garanzia per la Italia ... | 21 |
| Condizioni di garanzia | 21 |
| Certificato di garanzia per la Svizzera . | 22 |
| Per meglio capire le istruzioni presenti in questo manuale d'uso | 23 |
| Simboli utilizzati | 23 |
| Esempio di impostazione tramite menu | 23 |
| Esempio di immissione su più righe) | 24 |
| Scrivere e modificare testo | 25 |
| Accessori | 27 |
| Indice analitico | 28 |

Note di sicurezza

Attenzione:

Per poter sfruttare tutte le prestazioni offerte dal vostro nuovo cordless e per un suo uso corretto e sicuro, leggere attentamente il presente manuale d'uso e le note di sicurezza.



Utilizzare soltanto l'alimentatore in dotazione, come indicato sul lato inferiore del dispositivo.



Utilizzare soltanto le **batterie ricaricabile consigliate** (pag. 20)! Non utilizzare altri tipi di batteria (non ricaricabili), poichè non essendo compatibili con l'apparato il loro utilizzo potrebbe diventare pericoloso. Utilizzare le batterie seguendo le indicazioni riportate nel presente manuale d'uso.



L'apparecchio può interferire con le apparecchiature elettromedicali. Osservare quindi le indicazioni presenti nell'ambiente in cui ci si trova (per esempio ambulatori, ospedali ecc).



L'apparecchio può causare dei fruscii molto fastidiosi ai portatori di dispositivi di ausilio all'udito.



Non collocare la base in bagni o docce. Il portatile e la base non sono protetti dagli spruzzi d'acqua (pag. 19).



Non utilizzare il telefono in ambienti dove sussistano rischi di esplosione, per esempio luoghi di verniciatura.



Nel caso in cui il Gigaset sia ceduto a terzi, allegare anche il manuale d'uso.



Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2002/96/EC.

Il simbolo del cestino barrato indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, deve essere trattato separatamente dai rifiuti domestici e conferito al sistema pubblico di raccolta differenziata per le apparecchiature elettriche ed elettroniche o riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di un prodotto equivalente. È responsabilità del detentore conferire l'apparecchiatura nei punti di raccolta. La raccolta differenziata e un corretto smaltimento della tua vecchia apparecchiatura aiuta a salvaguardare l'ambiente e la salute umana da potenziali effetti dannosi e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Per informazioni più dettagliate sui sistemi di raccolta, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

Nota:

Le funzioni descritte nelle presenti istruzioni per l'uso potrebbero non essere operative in tutti i paesi. Alcune di esse necessitano infatti che anche la rete telefonica e la base sulla quale è registrato il portatile siano predisposte per tale funzione.

Gigaset S45 – un portatile con molte funzioni

Il vostro telefono non vi dà solamente la possibilità di memorizzare fino a 150 numeri di telefono (pag. 10) – con il vostro telefono potete:

- ◆ Contrassegnando gli interlocutori importanti come VIP riconoscere le loro chiamate già dallo “squillo” (pag. 11).
- ◆ Memorizzando gli appuntamenti (pag. 12) nel telefono, sarete sicuri di non dimenticare mai le ricorrenze o gli appuntamenti più importanti.
- ◆ Comporre i numeri telefonici usati più frequentemente premendo un solo tasto (pag. 12).

Il portatile S45 esprime tutte le sue potenzialità se usato con le basi Gigaset S450/S455, E450, SL550/SL555. Tuttavia è possibile registrarlo come portatile aggiuntivo della maggior parte dei cordless della linea Gigaset. In taluni casi se la base su cui viene registrato è di livello inferiore al portatile, sono possibili alcune limitazioni funzionali.

Buon divertimento con il vostro nuovo telefono!

Mettere in funzione il telefono

Contenuto della confezione

- ◆ un portatile Gigaset S45,
- ◆ una base di ricarica completa di alimentatore
- ◆ due batterie,
- ◆ un coperchio batterie,
- ◆ una clip da cintura,
- ◆ le istruzioni per l'uso.

Inserire le batterie

Attenzione:

Per la vostra sicurezza e per il buon funzionamento del vostro cordless utilizzate solo batterie ricaricabili dello stesso modello raccomandato da Siemens (pag. 20)! Non utilizzare mai batterie comuni (non ricaricabili) o di altro tipo, poichè potrebbero essere nocive o pericolose qualora il rivestimento della batteria o la batteria stessa dovesse danneggiarsi o esplodere. Batterie non certificate da Siemens potrebbero, inoltre, causare disturbi di funzionamento o danni al terminale. Infine non utilizzare caricatori diversi da quello in dotazione in quanto potrebbero danneggiare le batterie.

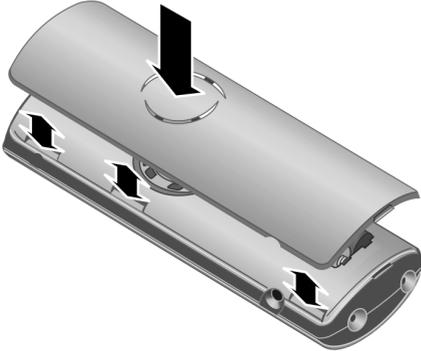
- ▶ Inserire le batterie secondo la polarità indicata (vedere la rappresentazione schematica).

La polarità è indicata all'interno del vano batterie.



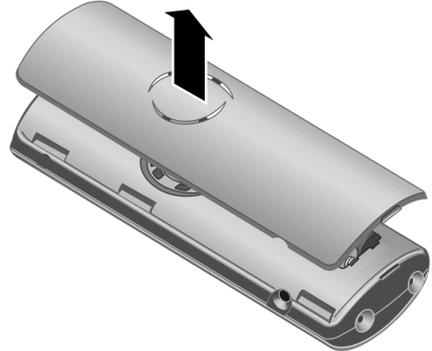
Chiudere il coperchio delle batterie

- ▶ Appoggiare il coperchio nelle apposite fessure posizionate sul retro del corpo del portatile.
- ▶ Quindi chiudere fino al completo innesto.



Aprire il coperchio delle batterie

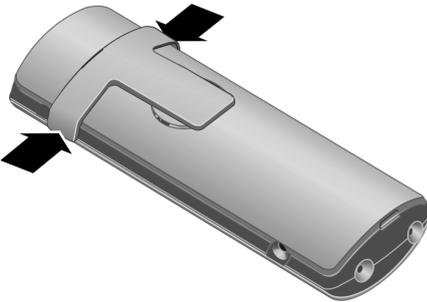
- ▶ Se presente, togliere la clip da cintura.
- ▶ Fare leva con un'unghia o con un oggetto appuntito nella fessura posizionata nella parte inferiore del portatile e sollevare il coperchio.



Fissare la clip da cintura

Sui lati del portatile circa all'altezza del display si trovano degli incavi laterali per il fissaggio della clip da cintura.

- ▶ Premere la clip da cintura sulla parte posteriore del portatile, in modo che le estremità sporgenti della clip da cintura si innestino completamente nei fori.



Registrazione automatica di Gigaset S45 su Gigaset S450/S455

Prerequisito: il portatile non è registrato su alcuna base.

Il portatile si registra automaticamente sulla base Gigaset S450/S455.

- ▶ Collocare il portatile nella base con il **display rivolto anteriormente**.

La procedura di registrazione dura circa un minuto. Durante questo intervallo, sul display viene visualizzato **Proced.Registraz.** e il nome della base lampeggia, per esempio, **Base 1**. A registrazione avvenuta, sul display viene visualizzato, per esempio **INT 2** per il numero di interno 2. Al portatile viene assegnato il primo numero interno disponibile (1-6). Se i numeri interni da 1 a 6 sono già stati assegnati ad altri apparecchi, il numero 6 verrà sovrascritto.

Nota:

- La registrazione automatica avverrà solo qualora non si stia telefonando dalla base.
- Premendo un tasto qualsiasi la registrazione automatica verrà interrotta.
- Qualora la registrazione automatica non funzionasse, il portatile dovrà essere registrato manualmente.

Registrazione manuale di Gigaset S45

Se dopo aver inserito le batterie il portatile non si accende automaticamente, è necessario metterlo in carica.

Per registrare manualmente il portatile è necessario predisporre in modalità di registrazione sia la base che il portatile.

Una volta avvenuta la registrazione, il portatile passa allo stato di stand-by. Sul display viene visualizzato il numero interno del portatile, per esempio INT 1. In caso contrario, ripetere l'operazione.

1. Sul portatile



→ **Portatile** → **Reg. Portatile**



Selezionare la base, per es. **Base 1** e premere **OK**.



Inserire il PIN di sistema della base (impostazione iniziale: 0000) e premere **OK**. Sul display lampeggia **Base 1**.

2. Sulla base

Subito dopo le operazioni sul portatile premere per circa 3 sec. il tasto di registrazione/Paging sulla base Gigaset.

Presa per auricolare

È possibile collegare un auricolare (con spinotto a jack) del tipo HAMA Plantronics M40, MX100 e MX150.

Caricare le batterie

- ▶ Inserire l'alimentatore della sede di ricarica nella presa.
- ▶ Collocare il portatile nella base con il display rivolto in avanti.

La carica delle batterie viene indicata sul display in alto a destra con il lampeggiamento del simbolo della batteria . Durante il funzionamento, questo simbolo segnala il livello di carica delle batterie (pag. 1).

Primo processo di carica e scarica delle batterie

La corretta visualizzazione del livello di carica è possibile soltanto se le batterie vengono prima scaricate e poi ricaricate completamente.

- ▶ A tale scopo, lasciare **ininterrottamente** il portatile nella sede di ricarica per almeno **dieci ore**. Durante il processo di carica il portatile non deve essere acceso.
- ▶ Estrarre il portatile dalla sede di ricarica e riporlo nuovamente soltanto quando le batterie sono completamente scariche.

Nota:

- Riporre il portatile esclusivamente nella sua sede di ricarica.
- Se il portatile si trova nella sede di ricarica, questo si ricarica anche se è spento.
- Qualora il portatile si sia spento a causa delle batterie scariche e sia stato riposto nella sede di ricarica, si riaccenderà automaticamente.
- Una volta eseguita la prima carica e scarica, dopo ogni conversazione il portatile può essere sempre riposto nella sede di ricarica.

Avvertenze:

- ◆ Ripetere il procedimento di carica e scarica ogni qualvolta le batterie vengono estratte e reinserte.
- ◆ Durante la carica è normale che le batterie si riscaldino. Ciò non comporta pericoli.
- ◆ Dopo un pò di tempo, la capacità di ricarica delle batterie e di conseguenza l'autonomia del portatile si riduce a causa dell'usura fisiologica delle batterie stesse.

Impostare la data e l'ora

Se la data e l'ora non sono impostate, premere il tasto funzione **Data Ora** per aprire il campo di inserimento.

Per modificare l'ora, aprire il campo di inserimento:

 →  → **Data / Ora**

▶ Modificare i dati su più righe:

Data:

Inserire giorno, mese e anno a 6 cifre.

Ora:

Inserire ora e minuti a 4 cifre, ad es.

    per le 7:15.

Salva

Premere il tasto funzione.

Cambiare base

Se il portatile è registrato su più basi, è possibile impostarlo su una determinata base o sulla base con la ricezione migliore (**Base migliore**).

 →  → **Portatile** → **Scegli base**

 Selezionare una delle basi registrate oppure **Base migliore** e premere **OK**.

Telefonare

Telefonare sulla linea esterna

Le chiamate esterne sono telefonate che si effettuano sulla rete pubblica.

  Digitare il numero e premere il tasto impegno linea.

Oppure:

  Premere **a lungo** il tasto impegno linea  e digitare il numero di telefono.

Con il tasto di fine chiamata  è possibile interrompere la selezione.

Durante la conversazione viene visualizzata la durata

Note:

- Eseguendo la selezione dalla rubrica telefonica, dalla rubrica speciale (Call-by-Call) (pag. 1, pag. 11) o dalla lista dei numeri selezionati (pag. 13) si evita di dover digitare più volte i numeri ed i prefissi degli operatori di rete (numeri "Call-by-Call").

Terminare la chiamata



Premere il tasto di fine chiamata.

Rispondere ad una chiamata

Una chiamata in arrivo viene segnalata sul portatile in tre modi: il portatile squilla, la chiamata viene visualizzata sul display e il tasto viva voce  lampeggia.

Per accettare la chiamata si hanno le seguenti possibilità:

- ▶ Premere il tasto impegno linea .
- ▶ Premere il tasto viva voce .

Se il portatile si trova nella base e la funzione **Risposta Autom.** è attivata (pag. 16), il portatile risponde automaticamente ad una chiamata non appena lo si solleva dalla base.

Se la suoneria disturba e se non si desidera rispondere, premere il tasto funzione **Suon.Off.** Fino a quando la chiamata è visualizzata sul display sarà possibile rispondere.

Viva voce

Se si utilizza la funzione viva voce non tenere il portatile vicino all'orecchio, ma appoggiato, per esempio, sul tavolo in modo tale che anche altre persone possano partecipare alla conversazione.

Funzionamento del portatile

Attivare/disattivare il viva voce

Attivare durante la selezione



Inserire il numero e premere il tasto viva voce.

- ▶ Per ragioni di riservatezza della conversazione se si utilizza la funzione viva voce informare l'interlocutore.

Passare dal ricevitore al viva voce



Premere il tasto viva voce.

Durante una conversazione e durante l'ascolto della segreteria telefonica attivare o disattivare il viva voce.

Se si desidera riporre il portatile nella sede di ricarica senza far cadere la conversazione:

- ▶ Tenere premuto il tasto viva voce  mentre lo si ripone. Se il tasto viva voce  non è acceso, premere di nuovo.

Per regolare il volume, vedi pag. 16.

Mute (disattivazione del microfono)

Durante una conversazione sulla linea esterna il microfono del portatile può essere disattivato. L'interlocutore sentirà un motivo musicale d'attesa (se anche la base è compatibile con questa funzione).



Premere il tasto di navigazione a sinistra per disattivare l'audio.



Premere il tasto funzione per riattivare l'audio.

Telefonare sulla linea interna

Le chiamate interne con altri portatili registrati sulla stessa base sono gratuite.

Chiamare un determinato portatile



Aprire la lista dei portatili.



Digitare il numero del portatile.

Oppure:



Aprire la lista dei portatili.



Selezionare il portatile.



Premere il tasto impegno linea.

Chiamare tutti i portatili (“Chiamata collettiva”)



Aprire la lista dei portatili.



Premere il tasto asterisco o scegliere **Chiam.Collettiva**. Squillano tutti i portatili.

Terminare la chiamata



Premere il tasto di fine chiamata.

Funzionamento del portatile

Accendere/spegnere il portatile



Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata. Viene emesso un segnale di conferma.

Bloccare/sbloccare la tastiera



Premere **a lungo** il tasto cancelletto.

Viene emesso un segnale di conferma. Se il blocco tastiera è attivato, sul display viene visualizzato il simbolo .

Il blocco tasti si disattiva automaticamente quando si riceve una chiamata e, al termine della conversazione, si riattiva.

Tasto di navigazione



Di seguito, il lato (sopra, sotto, destra, sinistra) del tasto di navigazione da premere nella specifica condizione di funzionamento è evidenziato in nero (per es. per il lato destro premere )

Il tasto di navigazione ha diverse funzioni:

In stand-by

-  Aprire la rubrica telefonica.
-  Aprire il menu principale.
-  Aprire la lista dei portatili registrati.
-  Impostare il volume della suoneria del portatile per le chiamate interne ed esterne (pag. 17).

Nel menu principale e nei campi di inserimento

Con il tasto di navigazione si sposta il cursore verso l'alto , il basso , a destra  o a sinistra .

Nelle liste e nei sottomenu

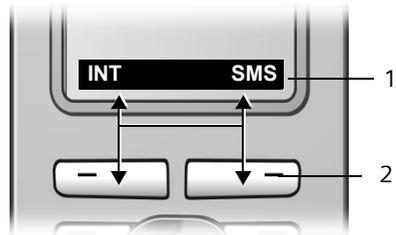
-  /  Scorrere di una riga verso l'alto/il basso.
-  Aprire il sottomenu o confermare la selezione.
-   Tornare al livello di menu precedente e/o annullare.

Durante una conversazione esterna

-  Aprire la rubrica telefonica.
-  Attivare la consultazione interna.
-  Modificare il volume di conversazione sia in modalità normale (uso del ricevitore) che in viva voce.

Tasti funzione

I tasti funzione cambiano significato a seconda delle condizioni di funzionamento. Esempio:



- 1 Le impostazioni correnti dei tasti funzione vengono visualizzate sulla riga inferiore del display.
- 2 Tasti Funzione.

Premere i sottostanti tasti funzione per richiamare la funzione desiderata.

I simboli del display più importanti sono:

-  Aprire il menu principale.
-  Aprire un menu a seconda della situazione.
-  Tasto cancella: cancellare un carattere per volta da destra a sinistra.
-  Tornare a un livello precedente del menu o annullare l'operazione.
-  Copiare il numero nella rubrica telefonica.
-  Se registrato su basi con la segreteria telefonica integrata con questa funzione è possibile inoltrare le chiamate esterne direttamente alla segreteria telefonica.
-  Aprire la lista dei numeri selezionati.

Tornare in stand-by

Per tornare in stand-by da un punto qualsiasi del menu:

- ▶ Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata .

Oppure:

- ▶ Non premere alcun tasto. Dopo 2 min. il display torna **automaticamente** in stand-by.

Le modifiche che non sono state confermate né salvate premendo **OK**, **Si**, **Salva**, **Invia** oppure con **Salva OK** vengono cancellate.

Un esempio di display in stand-by è illustrato a pag. 1.

Guida al menu

Le funzioni del telefono vengono visualizzate mediante il menu costituito da vari livelli.

Menu principale (primo livello di menu)

- ▶ Per aprire il menu principale premere, in stand-by, il tasto di navigazione corrispondente a .

Le funzioni del menu principale vengono visualizzate sul display accanto all'icona corrispondente.

Accedere ad una funzione, ovvero aprire il rispettivo sottomenu (livello di menu successivo):

- ▶ Con il tasto di navigazione scorrere fino alla funzione desiderata . Premere il tasto funzione **OK**.

Sottomenu

Le funzioni dei sottomenu sono visualizzate sotto forma di lista.

Accedere ad una funzione:

- ▶ Con il tasto di navigazione  scorrere alla funzione e premere **OK**.

Oppure:

- ▶ Digitare la rispettiva combinazione di cifre.

Premendo il tasto di fine chiamata  una volta, **brevemente**, si torna al livello di menu precedente o si interrompe l'operazione.

Correzione di inserimenti errati

Eventuali caratteri errati si possono correggere scorrendo con il tasto di navigazione fino all'immissione errata:

- ◆ Con **◀C** cancellare il carattere a sinistra del cursore,
- ◆ Inserire caratteri a sinistra del cursore,
- ◆ Per inserire l'ora e la data, ecc. sovrascrivere i caratteri (l'impostazione modificabile lampeggia).
- ◆ **Esempi per simboli già usati, tasti funzioni (menu) e inserimenti su più righe si trovano nell'appendice di questo manuale, pag. 23.**

Utilizzare la rubrica telefonica e le altre liste

Nella rubrica telefonica e nella rubrica speciale è possibile memorizzare fino a 150 voci (dipende dalla lunghezza delle voci inserite).

È possibile creare una rubrica telefonica ed una rubrica speciale personalizzata per il proprio portatile. Le liste/voci si possono comunque trasferire ad altri portatili compatibili con questa funzione (pag. 12).

Rubrica telefonica / Rubrica speciale

Nella **rubrica telefonica** è possibile memorizzare sia i numeri che i rispettivi nomi.

- ▶ Aprire la rubrica telefonica in stand-by con il tasto .

Nella **rubrica speciale** è possibile memorizzare i numeri di frequente consultazione per un accesso rapido oppure i prefissi di preselezione degli operatori di rete (i cosiddetti numeri "Call-by-Call").

- ▶ Aprire la rubrica speciale con il tasto .

Lunghezza delle voci

Numero: max. 32 numeri (dipende dalla lunghezza del nome)

Nome: max. 16 caratteri (dipende dalla lunghezza del numero).

Nota:

Per selezionare rapidamente un numero dalla rubrica telefonica o dalla rubrica speciale (selezione rapida) è possibile associare il numero ad un tasto del telefono.

Salvare un numero nella rubrica telefonica

 → Nuova voce

- ▶ Modificare i dati su più righe:

Numero:

Inserire il numero.

Nome:

Inserire il nome.

Anniver.:

Inserire la data di un eventuale anniversario (pag. 12).

Tasto rapido:

Selezionare il tasto per la scelta rapida.

- ▶ Salvare le modifiche.

Salvare un numero nella rubrica speciale

 → Nuova voce

- ▶ Modificare i dati su più righe:

Numero:

Inserire il numero.

Nome:

Inserire il nome.

Selezionare una voce della rubrica telefonica / rubrica speciale

 /  Aprire la rubrica telefonica o la rubrica speciale.

Si hanno le seguenti possibilità:

- ◆ Con  scorrere la rubrica telefonica fino alla selezione del nome desiderato.
- ◆ Inserire i primi caratteri del nome ed eventualmente scorrere la lista con  fino alla voce desiderata.

Selezionare una voce dalla rubrica telefonica / rubrica speciale

 /  →  (Selezionare la voce)



Premere il tasto impegno linea. Il numero viene selezionato.

Gestire le voci della rubrica telefonica / rubrica speciale

 /  →  (Selezionare la voce)

Visualizzare la voce

Visualiz. Premere il tasto funzione. Viene visualizzata la voce Indietro con **OK**.

Modificare la voce

Visualiz. **Modif.**

Premere in sequenza i tasti funzione.

- ▶ Eseguire e salvare le modifiche.

Utilizzare altre funzioni

 /  →  (Selezionare la voce)
→ **Opzioni** (aprire il menu)

Con  è possibile selezionare le seguenti funzioni:

Utilizza Numero

Per modificare o completare un numero memorizzato. Poi selezionarlo o richiamare un'altra funzione premendo **Opzioni**.

Modifica

Per modificare la voce selezionata.

Cancella

Per cancellare la voce selezionata.

Voce VIP (solo rubrica telefonica)

Contrassegnando una voce della rubrica telefonica con **VIP** (Very Important Person) ed attribuendole una determinata suoneria, è possibile riconoscere chi chiama dallo squillo.

Prerequisito: per l'utilizzo della funzionalità è necessario essere abbonati al servizio CLIP di identificazione del numero chiamante.

Trasferisci

Per trasferire singole voci ad un portatile compatibile (pag. 12).

Cancella Tutto

Per cancellare **tutte** le voci della rubrica telefonica o della rubrica speciale.

Trasfer.Tutto (dipende al destinatario)

Per trasferire la lista completa ad un altro portatile compatibile (pag. 12).

Memoria Libera

Per visualizzare il numero delle voci che è ancora possibile memorizzare nella rubrica telefonica e nella rubrica speciale (pag. 11).

Selezionare con il tasto di selezione rapida

- ▶ Premere **a lungo** il tasto memorizzato di selezione rapida.

Trasferire una voce della rubrica telefonica / rubrica speciale ad un altro portatile

- ◆ Il portatile mittente e destinatario sono registrati sulla stessa base.
- ◆ I portatili sono Gigaset dotati della funzione di invio e ricezione delle voci della rubrica.

 /  →  (Selezionare la voce)
→ **Opzioni** (Aprire il menu)
→ **Trasferisci / Trasfer.Tutto**



Inserire il numero interno del portatile a cui si vuole trasferire il/i numero/i. Sul display compare la scritta **Trasferimento Voce ad altro portatile**.

SI / No Premere il tasto funzione.

L'esito positivo del trasferimento viene confermato con un messaggio e con un tono di conferma sul portatile del destinatario.

Nota:

- ◆ Le voci con numeri o nomi identici non vengono sovrascritte dal destinatario.
- ◆ Il trasferimento viene interrotto se squilla il telefono o se la memoria del portatile destinatario è esaurita.

Memorizzare un anniversario nella rubrica telefonica

Ad ogni numero della rubrica telefonica è possibile associare un anniversario indicando anche l'ora in cui allo scadere dell'anniversario si desidera ricevere una chiamata di promemoria.

 →  (Selezionare la voce; pag. 11)

Visualiz. Modif.

Premere in sequenza i tasti funzione.



Passare alla riga **Anniver.:**

Modif.

Premere il tasto funzione.

- ▶ Modificare l'inserimento a più righe:

Data:

Inserire giorno/mese a 4 cifre.

Ora:

Inserire ora/minuti a 4 cifre per la segnalazione di promemoria alla scadenza dell'anniversario.

Segna.:

Scegliere il tipo di segnalazione visiva o acustica (scegliere la melodia) e premere **OK**.

▶ Salvare le modifiche.

Cancelare l'anniversario

 →  (Selezionare la voce; pag. 11)

Visualiz. **Modif.**

Premere in sequenza i tasti funzione.



Passare alla riga **Anniver.:**

Modif. **Cancela** **Salva**

Premere in sequenza i tasti funzione.

Segnalazione di scadenza di un anniversario

Alla scadenza della data e dell'ora impostate, il portatile squilla con la melodia scelta per quella particolare ricorrenza.

Suon.Off

Premere il tasto funzione per far finire lo squillo di avvertimento.

Lista dei numeri selezionati

Nella lista dei numeri selezionati sono presenti gli ultimi dieci numeri selezionati (massimo 32 cifre). Se uno dei numeri è presente nella rubrica telefonica, viene visualizzato il rispettivo nome.

Ripetizione manuale dei numeri selezionati



Premere **brevemente** il tasto.



Selezionare la voce.



Premere nuovamente il tasto impegno linea. Il numero viene selezionato.

Quando è visualizzato un nome, è possibile visualizzare il relativo numero di telefono con il tasto funzione **Visualiz.**

Gestione delle voci della lista di ripetizione dei numeri selezionati



Premere **brevemente** il tasto.



Selezionare la voce desiderata.

Opzioni

Aprire il menu.

È possibile selezionare le seguenti funzioni :

Utilizza Numero (come nella rubrica telefonica, pag. 12)

Copia in Rubrica

Copiare la voce nella rubrica telefonica (pag. 11).

Cancela (come nella rubrica telefonica, pag. 12)

Cancela Tutto (come nella rubrica telefonica, pag. 12)

Richiamare le liste con il tasto messaggi

Non appena in una lista viene inserita una **nuova voce**, viene emesso un tono di avviso. Il tasto  lampeggia.

In stand-by viene visualizzato sul display un simbolo che indica nuovi messaggi.

Premendo il tasto  si richiama la lista che contiene nuovi messaggi.

Utilizzare la funzione Sorveglianza Bimbo (Baby Call)

Con questa funzione, se nella stanza in cui è posizionato il portatile viene raggiunto il livello di rumore impostato, viene chiamato un numero interno o esterno

Utilizzare la funzione Sorveglianza Bimbo (Baby Call)

(anche di cellulare) precedentemente memorizzato.

La chiamata Sorveglianza Bimbo a un numero esterno si interrompe dopo circa 90 sec., mentre la chiamata Sorveglianza Bimbo ad un numero interno (altro portatile Gigaset dotato della medesima funzione) si interrompe dopo circa 3 minuti (i tempi tuttavia potrebbero cambiare). Durante la chiamata tutti i tasti sono bloccati, tranne quello di fine chiamata. Terminata la chiamata la funzione rimane attiva. Se si spegne il portatile, è necessario riattivare la funzione.

Se la funzione è attiva, le chiamate in arrivo sul portatile vengono segnalate **senza squillo** e visualizzate sul display. Se si possiedono altri portatili nella stessa area è opportuno spegnerli o disattivare lo squillo altrimenti il bimbo potrebbe svegliarsi con lo squillo degli altri portatili.

Se si riceve una chiamata, la funzione Sorveglianza Bimbo viene interrotta per la durata della telefonata. La funzione **rimane** però attivata.

Quando il portatile viene spento, la funzione Sorveglianza Bimbo si disattiva. Alla riaccensione del portatile è necessario attivare nuovamente questa funzione.

Attenzione!

- Al momento della messa in servizio controllare con attenzione le predisposizioni della funzione Sorveglianza Bimbo (per esempio, la sensibilità). Se la chiamata della funzione Sorveglianza Bimbo è destinata ad un numero esterno, verificarne il funzionamento.
- La funzione Sorveglianza Bimbo attiva riduce notevolmente l'autonomia del portatile. Collocare il portatile nella sede di ricarica. In questo modo si è sicuri che la batteria non si scaricherà.
- La distanza tra il portatile e il bambino deve essere tra 1 e 2 metri. Il microfono deve essere rivolto verso il bambino.
- Il numero verso il quale viene inoltrata la chiamata Sorveglianza Bimbo non deve corrispondere ad una segreteria telefonica attiva.

Attivare la funzione Sorveglianza Bimbo e inserire il numero di destinazione

 →  → Sorveglianza Bimbo

► Modificare i dati su più righe:

 Si può passare da un'impostazione all'altra.

 Si cambia l'impostazione attuale.

Sorv.Bimbo:

Per attivare la funzione, selezionare **On**.

Allarme a:

Premere il tasto funzione **Modif.** e digitare il numero di destinazione.

Numero esterno: copiare il numero di telefono dalla rubrica o digitarlo manualmente. Vengono visualizzate soltanto le **ultime 4 cifre**.

Numero interno: cancellare un numero esterno eventualmente salvato. **INT**  (Scegliere il portatile al quale far arrivare la chiamata oppure **Chiam.Collettiva**, se si devono chiamare tutti i portatili registrati) **OK**.

Salvare il numero con **Salva**.

Livello:

Impostare la sensibilità per il livello di rumore (**basso** o **alto**).

► Salvare le modifiche.

La funzione è ora attiva.

Modificare il numero di destinazione esterno precedentemente impostato

 →  → Sorveglianza Bimbo

 Passare alla riga Allarme a:

Modif. Premere il tasto funzione.

 Cancellare il numero precedente.

► Inserire il numero di destinazione come descritto alla voce "Attivare la funzione

Sorveglianza Bimbo e inserire il numero di destinazione" (pag. 14).

- ▶ Salvare le modifiche.

Modificare il numero di destinazione interno precedentemente impostato

-  →  → **Sorveglianza Bimbo**
-  Passare alla riga **Allarme a:**
- Modif.** Premere il tasto funzione.
- Si** Premere il tasto funzione per confermare la richiesta.
- ▶ Inserire il numero di destinazione come descritto alla voce "Attivare la funzione Sorveglianza Bimbo e inserire il numero di destinazione" (pag. 14).
- ▶ Salvare le modifiche.

Disattivare la funzione Sorveglianza Bimbo dall'esterno

Prerequisito: il telefono deve essere impostato sulla selezione a toni (DTMF) e la funzione Sorveglianza Bimbo viene trasferito ad un numero di destinazione esterno.

- ▶ Rispondere alla chiamata effettuata dalla funzione Sorveglianza Bimbo e premere i tasti  .

Al termine del collegamento la funzione è disattivata. Successivamente la funzione Sorveglianza Bimbo non effettua altre chiamate. Le impostazioni della funzione Sorveglianza Bimbo rimanenti sul portatile (per es. nessuno squillo) rimangono attive fino a quando sul portatile non viene premuto il tasto funzione **Off**.

Se si desidera riattivare la funzione Sorveglianza Bimbo con lo stesso numero:

- ▶ Riattivare la funzione e salvare con **Salva** (pag. 14).

Impostare il portatile

Modificare la lingua del display

È possibile visualizzare sul display il menu in diverse lingue.

 →  → **Portatile** → **Lingua**

La lingua in uso è contrassegnata dal simbolo .

-  Selezionare la lingua desiderata e premere.
-  Premere **a lungo** (per tornare in stand-by).

Se per sbaglio è stata impostata una lingua incomprensibile:

-    
Premere in sequenza i tasti.
-  Selezionare la lingua corretta e premere **OK**.

Impostare il display

È possibile scegliere tra quattro colori e diversi livelli di contrasto.

 →  → **Display**

Aspetto colore

- Selezionare e premere **OK**.
-  Scegliere il colore e premere **OK** ( = colore attuale).
-  Premere **brevemente**.

Contrasto

- Selezionare e premere **OK**.
-  Selezionare il contrasto.
- Salva** Premere il tasto funzione.
-  Premere **a lungo** (per tornare in stand-by).

Impostare uno sfondo

In modalità stand-by è possibile visualizzare uno sfondo (immagine o orologio digitale) che sostituisca il display standard. In tal modo, però, la data, l'ora ed il nome non saranno visibili.

In determinate situazioni lo sfondo non viene visualizzato, per esempio, durante una telefonata o quando il portatile non è registrato.

Se è attivo uno sfondo, la voce del menu **Screensaver** è contrassegnata dal simbolo .

 →  → Display → Screensaver

Viene visualizzata l'impostazione attuale.

▶ Modificare i dati su più righe:

Attivazione

Selezionare **On** (viene visualizzato lo sfondo) oppure **Off** (non viene visualizzato lo sfondo).

Selezione:

Eventualmente modificare lo sfondo (vedere sotto).

▶ Salvare le modifiche.

Se lo sfondo copre la visualizzazione, premere **brevemente** un tasto qualsiasi per visualizzare il display in stand-by con ora e data.

Scelta dello sfondo

 →  → Display → Screensaver

Attivazione Posizionare su **On**.

 Passare alla riga di selezione dell'immagine.

 Selezionare l'immagine e premere **Salva**.

Visualiz. Premere il tasto funzione. Viene visualizzato lo sfondo attivato.

▶ Salvare le modifiche.

Impostare la modalità notturna

Quando il portatile si trova nella sede di ricarica, l'illuminazione del display si disattiva solo parzialmente. Se questa condizione disturba, impostare la modalità notturna. In questo modo, quando il portatile si trova nella sede di ricarica, l'illuminazione del display si disattiva completamente.

 →  → Display → Illuminazione

Viene visualizzata l'impostazione attuale.

L'impostazione può essere differenziata a seconda che il portatile si trovi nella sede di ricarica oppure fuori.

▶ Modificare i dati su più righe:

In carica

Selezionare **On** oppure **Off**.

Non in carica

Selezionare **On** oppure **Off**.

Salva Premere il tasto funzione.

 Premere **a lungo** (per tornare in stand-by).

Attivare/disattivare la risposta automatica ad una chiamata

Se è stata attivata questa funzione, per rispondere ad una chiamata basta sollevare il portatile dalla sede di ricarica senza dover premere il tasto impegno linea .

 →  → Portatile

Risposta Autom.

Selezionare e premere **OK** ( = attivo).

 Premere **a lungo** (per tornare in stand-by).

Modificare il volume di conversazione

È possibile impostare il volume del viva voce su cinque livelli e il volume del

ricevitore su tre livelli anche durante una conversazione esterna.

Il volume del viva voce può essere modificato quando è in uso questa funzione.

È in corso una conversazione esterna.

 Aprire il menu.

 Selezionare il volume.

Salva Eventualmente premere il tasto funzione per salvare l'impostazione in modo permanente.

Se in corrispondenza di  è presente un'altra funzione:

Opzioni Aprire il menu.

Volume Selezionare e premere **OK**.

Eseguire l'impostazione (vedere sopra).

Modificare la suoneria

◆ Volume:

È possibile scegliere tra cinque livelli di volume (1–5; per esempio, volume 2 ) e "Crescendo" (6; aumento progressivo del volume ad ogni squillo = .

◆ Suonerie:

È possibile scegliere tra 15 melodie.

È possibile impostare suonerie e melodie diverse per le seguenti funzioni:

◆ **Chiamate est.:** per chiamate esterne

◆ **Chiamate int.:** per chiamate interne

◆ **Tutte uguali:** stessa suoneria per tutte le funzioni.

Impostazione suoneria in funzione del tipo di chiamata

Impostare il volume e la melodia in base al tipo di chiamata.

 →  → **Impostazioni Audio** → **Impost.suoneria**

 Selezionare l'impostazione, per esempio **Chiamate est.** e premere **OK**.

► Modificare i dati su più righe:

 Impostare il volume (1–6).

 Passare alla riga successiva.

 Selezionare la melodia.

Salva Premere il tasto funzione, per salvare le modifiche.

In stand-by **Impost.suoneria** si può aprire anche premendo **brevemente** .

Suoneria uguale per tutte le chiamate

 →  → **Impostazioni Audio** → **Impost.suoneria** → **Tutte uguali**

► Impostare il volume e la suoneria (vedere "Impostazione suoneria in funzione del tipo di chiamata").

Si Premere il tasto funzione per confermare.

 Premere **a lungo** (per tornare in stand-by).

Attivare/disattivare la suoneria

Durante una chiamata, prima di impegnare la linea oppure in stand-by, è possibile disattivare la suoneria sul proprio portatile in modo permanente o per la chiamata attuale. Non è possibile riattivare la suoneria durante una chiamata esterna.

Disattivare la suoneria in modo permanente

 Tenere premuto il tasto asterisco fino a quando non si sente più la suoneria.

Sul display compare il simbolo .

Riattivare la suoneria

 Premere **a lungo** il tasto asterisco.

Disattivare la suoneria per la chiamata attuale

Suon.Off Premere il tasto funzione.

Attivare/disattivare il tono di attenzione

Al posto della suoneria è possibile attivare un tono di attenzione. In caso di chiamata si sente quindi **un breve segnale** ("beep") al posto della suoneria.



Premere il tasto asterisco a **lungo** ed **entro 3 secondi**.



Premere il tasto funzione. Ora una chiamata viene segnalata attraverso **un** breve tono di attenzione. Sul display viene visualizzato

Attivare/disattivare i toni di avviso

Il portatile indica acusticamente diverse attività e situazioni. I seguenti toni di avviso possono essere attivati o disattivati in modo indipendente:

- ◆ **Acustica tasti:** ogni pressione di tasto viene confermata.
- ◆ **Toni di conferma:**
 - **Tono di conferma** (sequenza crescente): al termine dell'inserimento/impostazione, quando si ripone il portatile nella sede di ricarica e quando arriva un SMS o una nuova voce nella lista della segreteria telefonica o delle chiamate (dipende alla base).
 - **Tono di errore** (sequenza decrescente): in caso di inserimenti errati.
 - **Tono di fine menu:** sfogliando, quando si arriva alla fine di un tono menu.
- ◆ **Tono batteria:** quando le batterie devono essere ricaricate.



→ → Impostazioni Audio →

Toni di avviso

- ▶ Modificare i dati su più righe:

Tono tasti:

Selezionare **On** oppure **Off**.

Conferma:

Selezionare **On** oppure **Off**.

BatScar:

Selezionare **On**, **Off** oppure in **conv**.

Selezionare il tono di batteria attivato o disattivato, oppure attivato soltanto durante la conversazione.

- ▶ Salvare le modifiche.

Il tono di conferma previsto per quando si ripone il portatile nella base non può essere disattivato.

Impostare la sveglia

Prerequisito: per l'impostazione occorre che data e ora siano state impostate (pag. 7).

Attivare/disattivare ed impostare la sveglia



- ▶ Modificare i dati su più righe:

Attivazione

Selezionare **On** oppure **Off**.

Ora:

Inserire l'ora della sveglia a 4 cifre.

Melodia:

Selezionare la melodia.

Volume:

Impostare il volume (1–6).

- ▶ Salvare le modifiche.

Viene visualizzato il simbolo

La sveglia usa la suoneria impostata nel portatile. La sveglia suona per circa 60 secondi. Sul display compare **Sveglia**. Se non viene premuto nessun tasto, la sveglia viene ripetuta ogni cinque minuti e poi disattivata.

Durante una chiamata, la sveglia viene segnalata da un tono breve.

Disattivare la sveglia / ripetizione dopo una pausa (funzione Snooze)

Prerequisito: la sveglia è stata attivata.

Off Premere il tasto funzione. La sveglia viene disattivata.

Oppure

Snooze Premere il tasto funzione o un tasto qualsiasi. La sveglia viene disattivata dopo cinque minuti. Dopo la seconda ripetizione la sveglia verrà spenta.

Ripristinare le impostazioni iniziali del portatile

È possibile resettare (riportare nelle condizioni di fabbrica) eventuali impostazioni e modifiche. Le voci della rubrica telefonica, della rubrica speciale, la lista delle chiamate e la registrazione del portatile sulla base vengono mantenuti.

 →  → **Portatile** → **Reset Portatile**

Si Premere il tasto funzione.

Con  o il tasto funzione **No** si interrompe la procedura di ripristino.

 Premere **a lungo** (per tornare in stand-by).

Appendice

Cura

► Pulire l'apparato e il portatile con un panno **umido** (senza solvente) o antistatico.

Non utilizzare **in nessun caso** un panno asciutto poichè si potrebbero generare cariche elettrostatiche che potrebbero danneggiare il cordless.

Contatto con liquidi

Qualora il portatile fosse venuto a contatto con liquidi:

1. **Spegnere immediatamente il portatile ed estrarre le batterie.**
2. Lasciar defluire il liquido dal portatile.
3. Asciugare tutte le parti con un panno e conservare il portatile **per almeno 72 ore** con il vano batterie aperto e la tastiera rivolta verso il basso in un luogo caldo e asciutto (**non metterlo assolutamente:** in forno sia esso a microonde, a gas o di qualsiasi altro tipo).

Una volta asciugato completamente, in molti casi sarà possibile rimettere in funzione il portatile.

Domande e risposte

In caso di dubbi tecnici sull'uso del terminale vi suggeriamo di accedere al sito:

www.siemens.com/gigasetcustomercare

Entrando nell'area dedicata al Customer Care sono disponibili molte informazioni che potrebbero esservi di aiuto.

Nella seguente tabella sono comunque indicati i problemi più frequenti e le possibili soluzioni.

| |
|---|
| <p>Il display non visualizza nulla.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Il portatile non è acceso. <ul style="list-style-type: none"> ► Premere a lungo il tasto di fine chiamata . 2. La batteria è scarica. <ul style="list-style-type: none"> ► Caricare o sostituire la batteria (pag. 4). |
| <p>Il portatile non reagisce premendo i tasti.</p> <p>Il blocco tastiera è attivo.</p> <ul style="list-style-type: none"> ► Premere a lungo il tasto cancelletto  (pag. 8). |
| <p>Sul display lampeggia "Base x".</p> |

| |
|---|
| <p>1. Il portatile è fuori dall'area di copertura della base.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Avvicinarsi con il portatile alla base. |
| <p>2. Il portatile è stato cancellato.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Registrare il portatile (pag. 5). |
| <p>Sul display lampeggia Ricerca base.</p> <p>Il portatile è impostato su Base migliore e non è attivata nè raggiungibile alcuna base.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Avvicinarsi con il portatile alla base. |
| <p>Il portatile non squilla.</p> <p>La suoneria è disattivata.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Attivare la suoneria (pag. 17). |
| <p>L'interlocutore non vi sente.</p> <p>È stato premuto il tasto  (INT). Il portatile è stato "disattivato".</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Riattivare il microfono (pag. 8). |
| <p>Si sente un tono di errore durante l'inserimento (sequenza decrescente).</p> <p>L'azione non è andata a buon fine o l'inserimento è errato.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Ripetere la procedura. <p>Se le indicazioni del display non sono sufficienti leggere le istruzioni d'uso.</p> |

Servizio Clienti (Customer Care)

Se desiderate porre domande tecniche o relative all'uso dell'apparecchio, potete consultare il nostro sito Internet:
<http://www.siemens.com>

Per informazioni sulla situazione di eventuali riparazioni in corso, sui centri di assistenza o per informazioni commerciali potete rivolgervi al Servizio Clienti:

Italia: Servizio Clienti Siemens
Tel. 02 2436 4400
Fax 02 2436 4401

Per informazioni relative all'uso del terminale potete contattare il:

Servizio Premium Line:
Tel. 899. 84. 24. 23

**Il servizio offerto è a pagamento.
Il costo è di 1 Euro + IVA al minuto**

Svizzera: Servizio Clienti Siemens
Tel. 0848 212 000
www.siemens.com/contact

Tenere a portata di mano la prova d'acquisto, chiedetela sempre e comunque anche se il commerciante dovesse dirvi che non è obbligato ad emetterla.

Nei paesi in cui il nostro prodotto è venduto da rivenditori non autorizzati non sono offerti servizi di sostituzione o riparazione.

Conformità CE

Questo prodotto è stato progettato per l'uso nel territorio dell'Unione Europea e in Svizzera e in altri paesi a seconda della concessione nazionale.

Le particolarità specifiche del Paese sono state tenute in de-bitata considerazione.

Con la presente Siemens AG dichiara che questo terminale è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 1999/05/CE.

Copia della dichiarazione CE di conformità, redatta ai sensi della Direttiva 1999/05/CE, è disponibile al seguente indirizzo Internet: < <http://www.siemens.com/gigasetdocs> > oppure è possibile richiederla telefonando al servizio clienti Siemens.

CE 0682

Dati tecnici

Batterie raccomandate

(Al momento della stampa delle istruzioni d'uso)

Nickel-Metall-Hydrid (NiMH):

- ◆ Sanyo Twicell 650
- ◆ Sanyo Twicell 700
- ◆ Panasonic 700mAh "per DECT"

- ◆ GP 700mAh
- ◆ Yuasa Technologies AAA Phone 700
- ◆ Varta Phone Power AAA 700mAh
- ◆ GP 850 mAh
- ◆ Sanyo NiMH 800
- ◆ Yuasa Technologies AAA 800

Autonomia/tempi di ricarica del portatile

| | |
|----------------------------|--------------------------|
| Capacità batterie | 650 mAh |
| Autonomia in attesa | circa 170 ore (7 giorni) |
| Autonomia in conversazione | circa 13 ore |
| Tempo di ricarica | circa 6 ore |

I tempi di autonomia e di ricarica indicati valgono solo se si utilizzano le batterie raccomandate.

Dati tecnici

| | |
|---------------------------------|---|
| Dimensioni portatile | 144 x 52 x 29 mm (lunghezza x larghezza x altezza) |
| Peso del portatile con batterie | 128 g |

Certificato di garanzia per la Italia

Per poter usufruire della garanzia, il consumatore deve presentare lo scontrino o ricevuta che faccia piena prova della data dell'acquisto (data da cui decorre il periodo di garanzia) e della tipologia del bene acquistato; pertanto, anche qualora non sia stato consegnato si suggerisce di tornare nel negozio e richiedere sempre il rilascio dello scontrino anche qualora l'esercente commerciale obietti che lo stesso non è più necessario a seguito dell'avvenuto concordato fiscale.

Si avverte, infatti, che l'art. 33 della legge 24 novembre 2003, n. 326 ha pre-

visto espressamente che "per gli esercenti commerciali che hanno aderito al concordato preventivo fiscale è prevista la sospensione degli obblighi tributari di emissione dello scontrino fiscale e della ricevuta fiscale, salvo che non venga richiesto dal cliente"; ciò significa che il consumatore ha diritto a pretendere lo scontrino, documento necessario per provare l'avvenuto acquisto, presupposto per ottenere il rimedio in garanzia.

Condizioni di garanzia

Il terminale è sottoposto alla Direttiva Europea 99/44/CE ed al relativo D. Lgs. di recepimento per l'Italia n. 24 del 02/02/2002 per ciò che riguarda il regime di garanzia legale per i beni di consumo. Di seguito si riporta un estratto delle condizioni di garanzia convenzionale. Il testo completo ed aggiornato delle condizioni di garanzia e l'elenco dei centri di assistenza sono comunque a Vostra disposizione consultando il sito

<http://www.siemens.it>

o contattando il servizio Clienti Siemens al numero 02-243.64400.

Al consumatore (cliente) viene accordata dal produttore una garanzia alle condizioni di seguito indicate, lasciando comunque impregiudicati, nei confronti del venditore, i diritti di cui al D. Lgs. 02/02/2002 n. 24:

- ◆ In caso dispositivi nuovi e relativi componenti risultassero viziati da un difetto di fabbricazione e/o di materiale entro 24 mesi dalla data di acquisto, Siemens si impegna, a sua discrezione, a riparare o sostituire gratuitamente il dispositivo con un altro più attuale. Per le parti soggette a usura (quali batterie, tastiere e alloggiamenti) la validità della garanzia è di 6 mesi dalla data di acquisto.

Appendice

- ◆ La garanzia non vale se il difetto è stato provocato da un utilizzo non conforme e/o se non ci si è attenuti ai manuali d'uso.
- ◆ La garanzia non può essere estesa a prestazioni (quali installazioni, configurazioni, download di software) effettuate dal concessionario o dal cliente stesso. Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.
- ◆ Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto. I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- ◆ I dispositivi o i componenti resi a fronte di una sostituzione diventano di proprietà di Siemens.
- ◆ La presente garanzia è valida per tutti i dispositivi acquistati all'interno dell'Unione Europea. Garante per i prodotti acquistati in Italia è la Siemens S.p.A., Viale Piero e Alberto Pirelli 10, 20126 Milano.
- ◆ Si escludono ulteriori responsabilità di Siemens, salvo il caso di comportamento doloso o gravemente colposo di quest'ultima. A titolo esemplificativo e non limitativo si segnala che Siemens non risponderà in nessun caso di: eventuali interruzioni di funzionamento del dispositivo, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni.
- ◆ La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- ◆ Nei casi non coperti da garanzia, Siemens si riserva il diritto di addebitare al cliente le spese relative alla sostituzione o riparazione.
- ◆ Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.

Per l'adempimento della garanzia contattare il Centro telefonico Siemens. I numeri telefonici sono riportati nel paragrafo "Assistenza tecnica".

Certificato di garanzia per la Svizzera

Al consumatore (cliente) è concessa una garanzia di durata del prodotto, salvo i propri diritti in caso di vizi del prodotto nei confronti del rivenditore, per le condizioni indicate di seguito.

- ◆ Gli apparecchi nuovi e i relativi componenti che, per errori di fabbricazione e/o nei materiali presentino un difetto entro 24 mesi dall'acquisto, vengono, a scelta di Siemens, riparati o sostituiti gratuitamente con un apparecchio di livello tecnico equivalente. Per le parti soggette a usura (per es. batterie, tastiere, alloggiamenti, piccole parti degli alloggiamenti e foderine di protezione – se inclusi nella fornitura) la validità della garanzia è di sei mesi dalla data di acquisto.
- ◆ La garanzia perde ogni validità nel caso in cui il guasto degli apparecchi sia provocato da un utilizzo improprio e/o dall'inosservanza dei libretti di istruzione.
- ◆ Questa garanzia non si estende alle prestazioni aggiunte dal rivenditore o dal cliente stesso (per esempio installazione, configurazione, download di software). Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.
- ◆ Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto. I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- ◆ Gli apparecchi sostituiti e i relativi componenti, restituiti a Siemens

nell'ambito dello scambio, diventano di proprietà di Siemens.

- ◆ La presente garanzia è valida per tutti gli apparecchi acquistati in Svizzera. Garante per i prodotti acquistati è Siemens Schweiz AG, Albisriederstrasse 245, CH-8047 Zurigo.
- ◆ La presente garanzia esclude qualsiasi altro tipo di richiesta o indennizzo. Siemens non risponderà in nessun caso di eventuali interruzioni di funzionamento dell'apparecchio, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni. La sicurezza degli stessi spetta al cliente. L'esonero da responsabilità non è applicabile, nella misura in cui si è obbligatoriamente responsabili, per esempio ai sensi della legge sulla responsabilità dei prodotti, in casi di intenzionalità, di incuranza grave, a causa di ferimento, uccisione o danni alla salute
- ◆ La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- ◆ Nel caso non esista alcuna operatività della garanzia, Siemens si riserva il diritto di addebitare al cliente la sostituzione o la riparazione. In questo caso, Siemens provvederà ad avvertire anticipatamente il cliente.
- ◆ Siemens Schweiz AG si riserva il diritto di far eseguire i lavori di manutenzione da un subappaltatore. Per l'indirizzo, vedere www.siemens.ch/gigasetservice. Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.

Per l'adempimento della garanzia, contattare la nostra Hotline al numero 0848 212 000

Per meglio capire le istruzioni presenti in questo manuale d'uso

Nel seguente manuale viene utilizzata la simbologia di seguito descritta.

Simboli utilizzati

Trasferisci / Trasfer.Tutto (per es.)

Scegliere una delle due funzioni di menu indicate.



Salva

Digitare cifre o lettere.

Vengono rappresentate su sfondo nero le funzioni attuali del display riportate sulle righe inferiori. Premere il tasto funzione sottostante per richiamare la funzione.



Premere il tasto di navigazione verso l'alto o verso il basso: scorrere verso l'alto/il basso.



Premere il tasto di navigazione a sinistra o a destra: per esempio, selezionare l'impostazione.



ecc.

Premere a lungo il tasto del portatile.

Esempio di impostazione tramite menu

Nel manuale di istruzioni le operazioni da effettuare vengono rappresentate in modo abbreviato. Di seguito viene riportata la spiegazione della simbologia utilizzata nell'esempio "Impostare il colore del display". Nelle caselle viene inoltre spiegato cosa è necessario fare.

 →  → Display

- ▶ Quando il portatile si trova in stand-by, premere sul lato destro del tasto di navigazione per aprire il menu principale.
- ▶ Con il tasto di navigazione selezionare il simbolo .
- ▶ Premere il tasto funzione **OK** per confermare la funzione **Impostazioni**.
- ▶ Viene visualizzato il sottomenu: **Impostazioni**.
- ▶ Premere in basso sul tasto di navigazione fino a quando viene selezionata la funzione desiderata.
- ▶ Premere il tasto funzione **OK** per confermare la selezione.

Contrasto Selezionare e premere **OK**.

- ▶ Premere in basso il tasto di navigazione fino a quando non verrà selezionata la funzione del menu **Contrasto**.
- ▶ Premere il tasto funzione **OK** per confermare la selezione.

 Scegliere il colore e premere **OK**.

- ▶ Premere verso destra o verso sinistra il tasto di navigazione per selezionare il colore desiderato.
- ▶ Premere il tasto funzione **Salva** per confermare la selezione.

 Premere **a lungo** (per tornare in stand-by).

- ▶ Premere a lungo il tasto di fine chiamata, in modo che il portatile ritorni in stand-by.

Esempio di immissione su più righe)

In molte situazioni è possibile agire su più righe per modificare l'impostazione.

In queste istruzioni l'immissione su più righe viene rappresentata in forma abbreviata. Di seguito come esempio di una di queste situazioni con la relativa spiegazione della simbologia utilizzata viene riportato come "Memorizzare data e ora". Nei riquadri viene inoltre spiegato come procedere.

Viene visualizzato il seguente contenuto:

| Data / Ora | |
|---|------------|
| Data: | [10.06.05] |
| Ora: | 11:11 |
|  | Salva |

La riga del display con il cursore lampeggiante tra parentesi quadre è quella nel quale si possono eseguire le modifiche.

Data:

Inserire giorno, mese e anno a 6 cifre.

La seconda riga è contrassegnata come attiva con [].

- ▶ Inserire la data tramite tastiera.

Ora:

Inserire ora/minuti a 4 cifre.

- ▶ Premere sul tasto .

La quarta riga è contrassegnata come attiva con [].

- ▶ Inserire l'ora tramite tastiera.

- ▶ Salvare le modifiche.

▶ Premere il tasto funzione **Salva**.

▶ Quindi premere **a lungo** il tasto .

Il portatile torna in stand-by.

Scrivere e modificare testo

Per creare un testo, valgono le seguenti regole:

- ◆ Il cursore viene mosso con .
- ◆ I caratteri vengono inseriti a sinistra del cursore.
- ◆ Premere **a lungo** ripetutamente il tasto cancelletto  per passare dalla modalità "Abc" a "123", da "123" a "abc" e da "abc" a "Abc" (scrittura maiuscola: prima lettera scritta in maiuscolo, tutte le altre in minuscolo).
- ◆ Premere il tasto asterisco : per aprire il set di caratteri speciali (ad esempio il simbolo @ ecc), scegliere il carattere da usare con il tasto di navigazione quindi premere il tasto funzione **Inserisci**.
- ◆ Per le voci della rubrica telefonica, la prima lettera del nome viene scritta automaticamente maiuscola, quelle successive minuscole.

Scrivere SMS/nomi (senza inserimento di testo facilitato)

Prerequisito: il portatile è registrato su una base compatibile che supporta il servizio SMS.

Tenendo premuto un tasto, i caratteri corrispondenti al tasto stesso vengono visualizzati in sequenza **nell'ultima riga del display** ed evidenziati l'uno dopo l'altro. Quando il tasto viene rilasciato, il carattere evidenziato viene inserito nel campo di inserimento.

Sul display in alto a destra viene indicato se è impostata la scrittura a caratteri maiuscoli, minuscoli o in numeri:

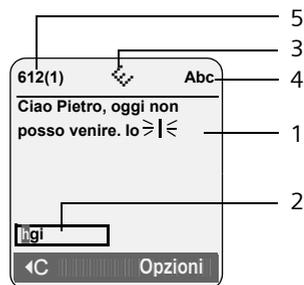
- ◆ Durante l'inserimento nella rubrica telefonica sulla riga in fondo al display compaiono le lettere selezionabili mediante il tasto premuto.
- ◆ Durante l'inserimento di un SMS sul display in alto a destra compare "Abc", "abc" oppure "123".

Scrivere SMS (con il sistema per inserimento di testo facilitato)

Prerequisito: il portatile è registrato su una base compatibile che supporta il servizio SMS.

Il sistema EATONI velocizza la scrittura degli SMS.

Ad ogni tasto compreso tra  e  sono assegnate varie lettere e caratteri. Questi vengono visualizzati in una riga di selezione direttamente sotto il campo di testo (sopra i tasti funzione) non appena viene premuto un tasto. La lettera scelta in base alla probabilità è visualizzata su sfondo nero e si trova all'inizio della riga di visualizzazione per essere poi inserita nel testo.



- 1 Testo SMS
- 2 Riga di visualizzazione dei caratteri proposti
- 3 Il sistema di inserimento testo facilitato EATONI è attivo
- 4 Scrittura a caratteri maiuscoli, minuscoli o in cifre
- 5 Caratteri residui disponibili per comporre l'SMS. Tra parentesi sono indicati quanti SMS vi verranno addebitati (ogni 153 caratteri gli operatori di rete addebitano la tariffa di un altro SMS)

Se questa lettera è quella desiderata confermarla premendo il tasto successivo. Se non è la lettera desiderata, premere **brevemente** il tasto cancelletto , fino

Appendice

a quando compare il carattere desiderato su sfondo nero nella riga di visualizzazione, tale carattere verrà immediatamente copiato nell'area destinata al testo.

Premendo **a lungo** il tasto cancelletto, si cambia il tipo di caratteri usati da minuscolo a maiuscolo a numeri.

Attivare/disattivare il sistema di aiuto digitazione testo

Prerequisito: si sta scrivendo un SMS.

Opzioni Premere il tasto funzione.

Aiuto scrittura

Selezionare e premere **OK**
(= attivo).



Premere **brevemente** il tasto di fine chiamata per tornare al campo di inserimento. Inserire il testo.

Posizioni delle voci della rubrica telefonica

Le voci nella rubrica telefonica sono in ordine alfabetico. Spazi e cifre hanno la priorità. La sequenza è la seguente:

1. Spazio (qui rappresentato con ) ➔
2. Numeri (0–9)
3. Lettere (in ordine alfabetico)
4. Caratteri restanti.

Per evitare che un nome venga disposto in ordine alfabetico, inserire uno spazio o un numero prima del nome. Questa voce viene inserita all'inizio della rubrica telefonica. I nomi preceduti da un asterisco vengono inseriti in fondo alla rubrica telefonica.

Accessori

È possibile acquistare accessori e batterie nei negozi specializzati Oppure ordinare direttamente da internet nel shop on-line: www.siemens.com/shop

i.



Utilizzando accessori originali vi garantite il mantenimento dei requisiti qualitativi del prodotto, un uso affidabile dello stesso e la certezza della rispondenza a tutte le importantissime norme Europee sulla sicurezza della salute (emissioni elettromagnetiche, ecc.).

Indice analitico

| | |
|--|--------|
| A | |
| Accendere portatile | 8 |
| Accessori | 27 |
| Acustica tasti | 18 |
| Alimentatore | 3 |
| Anniversario | 12 |
| Apparecchiature elettromedicali | 3 |
| Aprire | |
| menu | 9 |
| rubrica telefonica | 9 |
| Attivare | |
| blocco tasti | 8 |
| risposta automatica | 16 |
| Sorveglianza Bimbo | 14 |
| toni di avviso | 18 |
| Autonomia del portatile | |
| in modalità Sorveglianza Bimbo | 14 |
| B | |
| Base | |
| cambiare | 7 |
| migliore | 7 |
| Batterie | |
| batterie raccomandate | 20 |
| inserire | 4 |
| Blocco tasti | |
| attivare/disattivare blocco tasti | 8 |
| Blocco tastiera | 8 |
| C | |
| Cancelare | |
| carattere | 10 |
| operazione | 9 |
| Caratteri speciali | 25 |
| Cercare nella rubrica telefonica | 11 |
| Certificato di garanzia | 21 |
| Chiamata | |
| collettiva | 8 |
| esterna | 7 |
| interna | 8 |
| terminare | 7 |
| Contenuto della confezione | 4 |
| Correzione di inserimenti errati | 10 |
| Cura, telefono | 19 |
| D | |
| Dati tecnici | 20, 21 |
| Disattivare | |
| blocco tasti | 8 |
| microfono | 8 |
| Display | |
| colori/contrasto | 15 |
| illuminazione | 16 |
| impostare | 15 |
| in stand-by | 10 |
| lingua incomprensibile | 15 |
| modificare la lingua del display | 15 |
| sfondo | 16 |
| tasti funzione | 9 |
| Dispositivi di ausilio all'udito | 3 |
| Durata di conversazione | 7 |
| E | |
| EATONI (inserimento di testo facilitato) | 25 |
| Esempio | |
| immissione su più righe | 24 |
| impostazione tramite menu | 23 |
| I | |
| Immissione su più righe | 24 |
| Impostare | |
| data | 7 |
| illuminazione del display | 16 |
| lingua del display | 15 |
| ora | 7 |
| sfondo | 16 |
| suoneria | 17 |
| sveglia | 18 |
| tramite menu | 23 |
| volume della suoneria | 17 |
| volume di conversazione | 16 |
| volume, melodia | 17 |
| Impostazioni iniziali | |
| portatile | 19 |
| Impostazioni vedi Impostare | |
| Inserimenti errati (correzione) | 10 |
| Inserimento di testo facilitato | 25 |
| Inserire | |
| caratteri speciali | 25 |
| tempo di flash | 1 |
| Inviare | |
| voce della rubrica ad altro portatile | 12 |
| L | |
| Lingua, display | 15 |
| Liquidi | 19 |
| Lista | |
| Call-by-Call | 1 |
| delle chiamate | 13 |
| numeri operatore di rete | 11 |
| numeri selezionati | 13 |
| portatili | 9 |
| Livello di carica delle batterie | 1 |
| M | |
| Melodia di attesa | 8 |
| Memoria | |
| rubrica telefonica | 12 |
| Menu | |
| aprire | 9 |
| tasto | 9 |
| tono di fine menu | 18 |
| tornare a un livello precedente del menu | 9 |
| Messaggi | |
| tasto | 1 |

| | |
|---|--------|
| Microfono | 1 |
| Modalità Snooze | 19 |
| Modificare | |
| lingua del display | 15 |
| numero di destinazione | 14 |
| suoneria | 17 |
| volume di conversazione | 16 |
| N | |
| Note di sicurezza | 3 |
| Numeri Call-by-Call | 11 |
| Numero | |
| di destinazione per Sorveglianza Bimbo | 14 |
| salvare un numero in rubrica | 11 |
| O | |
| Operatore di rete (lista dei numeri) | 11 |
| Orologio digitale | 16 |
| P | |
| Portatile | |
| accendere/spengere | 8 |
| cambiare base | 7 |
| contatto con liquidi | 19 |
| disattivazione del microfono | 8 |
| illuminazione del display | 16 |
| lingua del display | 15 |
| lista | 9 |
| registrare su un'altra base | 7 |
| registrazione | 5 |
| ripristinare le impostazioni iniziali | 19 |
| sfondo | 16 |
| stand-by | 10 |
| toni di avviso | 18 |
| utilizzare la funzione Sorveglianza Bimbo | 13 |
| volume di conversazione | 16 |
| Presa per auricolare | 6 |
| R | |
| Registrazione (portatile) | 5 |
| Ricevitore | 8 |
| Ripetizione manuale dei numeri selezionati | 13 |
| Ripristinare le impostazioni iniziali del portatile | 19 |
| Rispondere ad una chiamata | 7 |
| Risposta | |
| ad una chiamata | 16 |
| automatica | 16 |
| Risposta automatica | 7, 16 |
| Rubrica | |
| salvare una voce | 11 |
| speciale | 11 |
| Rubrica telefonica | 11 |
| aprire | 9 |
| gestire le voci | 11 |
| memorizzare un anniversario | 12 |
| memorizzare voce | 11 |
| trasferire voce/lista ad altro portatile | 12 |
| S | |
| Scrivere | 25 |
| Segnalazione scadenza di anniversario | 13 |
| Selezione rapida | 11, 12 |
| selezionare con tasto 1 | 1 |
| Servizio Clienti | 19 |
| Sfondo | 16 |
| Shop on line | 27 |
| shop on line di Siemens | 27 |
| Simbolo | |
| suoneria | 17 |
| sveglia | 18 |
| Sorveglianza Bimbo | 13 |
| attivare | 14 |
| inserire numero di destinazione | 14 |
| sensibilità | 14 |
| Sound | |
| suoneria | 17 |
| Spegnere portatile | 8 |
| Stand-by | |
| display | 10 |
| tornare in stand-by | 10 |
| Suoneria | |
| impostare la suoneria | 17 |
| impostare volume | 17 |
| modificare | 17 |
| Sveglia | |
| impostare | 18 |
| T | |
| Tasti funzione | 1, 9 |
| Tasto | 1 |
| associare voce della rubrica telefonica | 11 |
| asterisco | 1, 17 |
| cancella | 9 |
| cancelletto | 1, 8 |
| di accensione/spengimento | 1 |
| di fine chiamata | 1, 7 |
| di impegno linea | 1, 7 |
| di navigazione | 1, 9 |
| funzione | 9 |
| menu | 9 |
| R | 1 |
| selezione rapida | 1, 11 |
| viva voce | 1 |
| Tasto messaggi | |
| richiamare liste | 13 |
| Telefonare | 8 |
| rispondere ad una chiamata | 7 |
| sulla linea esterna | 7 |
| sulla linea interna | 8 |
| Terminare, chiamata | 7 |
| Toni | |
| batteria | 18 |
| di attenzione | 18 |
| di avviso | 18 |
| di conferma | 18 |
| di errore | 18 |

Indice analitico

Tono di attenzione vedi toni di avviso

Tono di segnale vedi toni di avviso

V

| | |
|--------------------------------|----|
| Visualizzare | |
| memoria | 12 |
| Viva voce | |
| funzione | 7 |
| tasto | 1 |
| Voce VIP | 12 |
| Volume | |
| altoparlante | 16 |
| di conversazione | 16 |
| impostare | 17 |
| lingua del portatile | 16 |
| ricevitore | 16 |
| suoneria | 17 |